

Súhlas na spracovanie osobných údajov / Consent for personal data processing

Žiadateľ o vydanie súhlasu/nesúhlasu obce v zmysle § 32 ods. 2 písm. k) zákona č. 404/2011 Z. z. o pobyte cudzincov a o zmene a doplnení niektorých predpisov v znení neskorších predpisov, ako dotknutá osoba berie na vedomie, že Mestská časť Bratislava-Ružinov, ako prevádzkovateľ spracúva osobné údaje na základe osobitných predpisov (podľa zákona č. 404/2011 Z. z. o pobyte cudzincov a o zmene a doplnení niektorých predpisov v znení neskorších predpisov, zákona č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov, vyhlášky Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky č. 259/2008 Z. z. o podrobnostiach o požiadavkách na vnútorné prostredie budov a o minimálnych požiadavkách na byty nižšieho štandardu a na ubytovacie zariadenia) za účelom vybavovania žiadostí o vydanie súhlasu/nesúhlasu obce o tom, že ubytovanie v nehnuteľnosti, kde sa bude štátny príslušník tretej krajiny zdržiavať počas pobytu, spĺňa podmienky podľa osobitného predpisu. Spracúvanie sa vykonáva v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Osobné údaje sa poskytujú len v prípade plnenia povinností v zákonom stanovených prípadoch orgánom verejnej moci (najmä policajným orgánom, súdom a pod.). Prenos do tretích krajín sa neuskutočňuje. Osobné údaje sa uchovávajú po dobu stanovenú v registratúrnom pláne prevádzkovateľa vedeného podľa osobitného zákona. Dotknutá osoba si môže uplatniť právo na prístup k osobným údajom, právo na opravu a vymazanie osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania, právo na prenosnosť, právo podať sťažnosť úradu na ochranu osobných údajov. Bližšie informácie týkajúce sa spracúvania a ochrany osobných údajov sú uvedené na stránke <http://www.ruzinov.sk/sk/content/view/informacia-o-spracovani-osobnych-udajov> alebo Vám ich poskytnú na pracovisku prvého kontaktu (Mierová 21, Bratislava).

Poskytnutie osobných údajov je zákonnou povinnosťou. Neposkytnutie osobných údajov má za následok nemožnosť vybavenia žiadosti.

An Applicant for the consent / disagreement of the municipality within pursuant to Section 32 (2) k) of Act no. 404/2011 Coll. on Residence of Aliens and its amendments, as the person concerned, takes due note the Municipality of Bratislava-Ružinov as an operator of personal data processing following special provisions (pursuant to Act No. 404/2011 Coll. on Residence of Aliens and its amendments, Act No. 355/2007 Coll. on the Protection, Promotion and Development of Public Health as amended, Decree of the Ministry of Health of the Slovak Republic No. 259/2008 Coll. on inner spaces requirements and minimum requirements for apartments of lower standard and accommodation) in order to administer applications for the consent / dissent of the municipality on the fact the accommodation in which the third-country national shall reside during his stay, meets the requirements of particular provisions. Personal data processing shall be carried out pursuant to Regulation 2016/679 on the protection of individuals with regard to personal data processing and on the free movement of such data and by Act No. 18/2018 Coll. on the Protection of Personal Data as amended. Personal data is provided only when completing obligations determined by public authorities (in particular police authorities, courts, etc.). No transfer to third countries is allowed. Personal data is kept for the period specified in the operator's registry plan administered by particular law. The person concerned may exercise the right of access to personal data, the right to rectification and erasure of personal data, the right to limit the processing, the right of portability, the right to file a complaint to the Institution For the Personal Data Protection. For more information regarding the processing and protection of personal data, visit <http://www.ruzinov.sk/en/content/view/information-of-professional-accounts> or do not hesitate to contact the The First Contact Office (Mierová 21, Bratislava).

The provision of personal data is a legal obligation. Failure to provide personal data will make it impossible for us to process your request.

.....
podpis žiadateľa / signature of the applicant